



Park-šuma JAPLENSKI VRH

Japlenški Vrh Forest Park



Primorsko-goranska županija / County of Primorje-Gorski kotar
Javna ustanova Priroda / Priroda Public Institution

Forest park JAPLENSKI VRH

Izdavač: Javna ustanova Priroda; *Za sadržaj:* Sonja Šišić; *Tekst:* mr. sc. Marko Randić, Marko Modrić; *Lektor:* Neven Ivić; *Fotografije:* arhiva JU Priroda i TZ Delnice; *Zelimir Gržanić;* Siniša Abramović; Dinko Dorčić i Marko Randić; *Oblikovanje:* Mladen Stipanović; *Tisak:* Printera grupa; Rijeka 2011.

Publisher: Priroda Public Institution; *On behalf of the publisher:* Sonja Šišić; *Text:* Marko Randić, M.Sc., Marko Modrić; *Translation:* Adrijana Opitich; *Photographs:* from the archive of the Priroda Public institution and Delnice Tourist Board; Zelimir Gržanić; Siniša Abramović; Dinko Dorčić and Marko Randić; *Graphic design:* Mladen Stipanović; *Print:* Printera grupa; Rijeka 2011.

U Međunarodnoj godini šuma realizacija ovog projekta omogućena je finansijskom potporom Ministarstva kulture, a u projektu sudjeluju Primorsko-goranska županija, Upravi odjel za graditeljstvo i zaštitu okoliša i "Hrvatske šume" d.o.o. Uprava šuma Podružnica Delnice. *In the International Year of Forests, the realisation of this project was made possible by the financial support of the Croatian Ministry of culture. The project was also supported by the County of Primorsko-Gorski kotar, Department of Construction and Environmental Protection and Hrvatske šume (Croatian Forests) Company, Delnice Forest Administration.*

CIP zapis dostupan u računalnom katalogu Sveučilišne knjižnice Rijeka pod brojem 121017035.

CIP data available in the computer catalogue of the Rijeka University Library under no. 121017035.

Park-šuma Japlenški vrh

Kod „Lovačkog doma“ u Delnicama uzdiže se šumoviti Japlenški vrh, zaštićen u kategoriji park-šume. Odlikuje se šumskim mirom te bogatom florom i faunom krškog predjela pokrivenog šumom bukve i jele. Tijekom cijele godine njegove šumske ceste i staze posjećuju brojni ljubitelji prirode - planinari, izletnici i rekreativci. Zimi su staze atraktivne za skijaško trčanje, a u ostala godišnja doba za biciklistička i orijentacijska natjecanja ili jednostavno za uživanje u čarima bujne goranske prirode. Japlenški vrh dobio je naziv prema vapnenicama, pećima za pečenje živog vapna. O tome kako su vapnenice izgledale, kako je tekao proces pečenja vapna i za što se vapno koristilo posjetitelji poučava jedna od sedam poučnih ploča postavljenih uz obilježenu šetnicu na Japlenškom vrhu. Ostale poučne ploče opisuju osnovne činjenice i pojedine zanimljivosti u vezi geologije, flore, faune, vegetacije, svijeta gljiva, zarastanja travnatih šumskih čistina (lazi) te povijesti sporta i rekreacije na Japlenškom vrhu.

- FLORA: crvena kozokrvina (*Lonicera xylosteum*), lorovasti likovac (*Daphne laureola*), ljiljan zlatan (*Lilium martagon*), ciklama (*Cyclamen purpurascens*), mišje uho (*Omphalodes verna*), velicvjetni kukurijek (*Helleborus niger*)
- FAUNA: velik broj srednjoeuropskih šumskih ptica i sisavaca, npr. srna (*Capreolus capreolus*), vjeverica (*Sciurus vulgaris*), puh (*Glis glis*), crna žuna (*Dryocopus martius*) i druge vrste
- VEGETACIJA: šuma bukve i jele (*Omphalodo vernae-Fagetum*), manje površine zapuštenih gorskih livada
- OSNOVNE VRIJEDNOSTI: kao prirodno očuvano šumsko područje neposredno uz naselje Delnice, s čijim je urbanim tkivom povezana skakaonicom i delničkim parkom, park-šuma Japlenški vrh namijenjena je prvenstveno rekreaciji, boravku na otvorenom i postizanju sklada s prirodom. Kroz park-šumu provlači se nekoliko zanimljivih šetnica te biciklističkih, pješačkih i rekreacijskih staza pogodnih za trčanje, rolanje i skijaško trčanje.
- POSEBNE ZANIMLJIVOSTI: u područje povremeno zalazi medvjed (*Ursus arctos*); na mahovinom obraslim vapnenačkim blokovima u predjelu Vrtaljke stanište je u Hrvatskoj rijetke šumske orhideje puzave oštroplutke (*Goodyera repens*)

Japlenški vrh - osobna iskaznica / basic information

kategorija zaštite / category of protection: park-šuma / forest park

godina proglašenja / year of proclamation: 1953.

površina / area: 160 ha

položaj / location: zapadno od Delnica / west of Delnice

nadmorska visina / elevation: 700 -842 m



Park-suma
JAPLENSKI VRH

Staza koja povezuje park-šumu Golubinjak sa špiljom Lokvarkom i park-šumom Japlenški vrh

Javna ustanova *Priroda* i Turistička zajednica Grada Delnice označili su crveno-bijelim planinarskim oznakama (markacijama) stazu koja povezuje park-šumu Golubinjak i špilju Lokvarku, a krajnje je odredište zaštićena park-šuma Japlenški vrh iznad Delnica. Obilazak staze od Golubinjaka do Delnica traje oko 3,5 - 4 sata laganog hoda (otprilike 9 kilometara). Staza je idealna za planinare i sve ljubitelje prirode, šumskog mira, hodanja i čistog zraka. Spaja tri zaštićena područja, tj. dvije park-šume i jednu od najljepših, a svakako najdublju turistički uređenu špilju u Hrvatskoj - špilju Lokvarku. Prilikom obilaska staze planirajte posjet špilji čiji obilazak (obvezno uz vodiče!) traje 45 minuta.

Osobna iskaznica pješačke staze Golubinjak - špilja Lokvarka - Japlenški vrh

- **NADMORSKA VISINA:** 720 - 842 m
- **FLORA:** raznoliko drveće, grmlje i nisko raslinje bukovo-jelove šume, divlje vrste orhideja na šumskim čistinama i zapuštenim livadama, brojne i šarolike vrste proljetnica, toploljubna (termofilna) flora na strmim padinama Kamerkinog dola, paprati i mahovine...
- **GLJIVE:** jelova rujnica (*Lactarius salmonicolor*), jelova kokica (*Sparassis nemecii*) - strogo zaštićena svojta, bukova guba (*Fomes fomentarius*), jelova guba (*Fomitopsis pinicola*), jelova sjajnica (*Ganoderma carnosum*) i brojne druge vrste gljiva
- **FAUNA:** velike zvijeri - primjerice medvjed (*Ursus arctos*) i ris (*Lynx lynx*); srne, puhovi, veliki broj raznih vrsta ptica, kukci i druge životinje
- **POSEBNE ZANIMLJIVOSTI:** poučna staza u park-šumi Japlenški vrh, proplanak i vidikovac s livadama koje zarastaju grmljem u predjelu Vrtaljke, sađena šuma smreke s granatim starim stablom bukve (bukva livadarka), Thurn und Taxisovi humci-medaši (Thurn und Taxis - njemački plemići, nekadašnji šumoposjednici), Sobolova vapnenica u predjelu Javornik, panj Papine smreke, duboka kraška ponikva Kamerkin dol, prirodni kameniti most i špilje koje se granaju u pet ulaza i izlaza, špilja Lokvarka - zaštićeni geomorfološki spomenik prirode, zaštićena park-šuma Golubinjak.

Što je još vrijedno posjetiti, a manje je poznato?

- Osim zaštićene špilje Lokvarke, uz cestu koja iz centra Lokava vodi prema Golubinjaku vrijedan je pažnje stoljetni drvored stabala predložen za zaštitu. Ostale zanimljivosti su stara lipa kod Osnovne škole Lokve (u samom naselju), Zavičajni muzej (u osnovnoj školi), Muzej žaba, te zanimljiv krški fenomen: ponor potoka Lokvarke (smješten na rubu zaravnjenog Lokvarskog polja), u lokalnom narječju poznat kao *Pinora*.
- Marom Turističke zajednice Lokava i Planinarskog društva *Špičunak* markirana je staza koja povezuje park-šumu Golubinjak s Hirčevom špiljom (poznatu i pod nazivom Bukovac pećina) i zatim se uspinje do vrha Špičunak na visini od 1023 m.

Japlenški vrh Forest park

The wooded area of Japlenški vrh, protected as a forest park, is located near the *Lovački dom* hunting lodge in Delnice. It is distinguished for the beautiful peace of the forest and the rich flora and fauna typical of karst areas covered in beech and fir forests. Throughout the year, local trails and paths are visited by many nature lovers - hikers, day trippers and recreational athletes. In winter, the trails are attractive for cross-country skiing, and in other seasons for biking and orienteering competitions, or simply for enjoying the abundance of the area's nature. The name Japlenški vrh comes from the Croatian words for limekiln (*japlenica*) and peak (*vrh*). One of the seven interpretation boards that have been set up along the trail informs visitors what traditional limekilns and the process of burning limestone looked like, and what lime was used for. Other boards display basic data about features of the local area and interesting facts about the local geology, flora, fauna, vegetation, mushrooms, how the clearings are becoming overgrown with shrubs and trees, and the history of sport and recreation in the area of Japlenški vrh.

- **FLORA:** dwarf honeysuckle (*Lonicera xylosteum*), spurge-laurel (*Daphne laureola*), turk's cap lily (*Lilium martagon*), cyclamen (*Cyclamen purpurascens*), blue-eyed Mary (*Omphalodes verna*), Christmas rose (*Helleborus niger*)
- **FAUNA:** large number of Central European forest birds and mammals, for example roe deer (*Capreolus capreolus*), red squirrel (*Sciurus vulgaris*), dormouse (*Glis glis*), black woodpecker (*Dryocopus martius*) and other species.
- **VEGETATION:** beech and fir forest (*Omphalodo vernae-Fagetum*), smaller areas of abandoned mountain meadows
- **BASIC FEATURES:** as a natural preserved forest area, located in the immediate vicinity of the small town of Delnice and connected to it through a ski jumping hill and the park, the forest park Japlenški vrh is mainly intended for recreation, spending time in nature and developing the sense of harmony with nature. The forest park includes several cycling, interesting walking and recreational paths (running, roller skating and cross-country skiing).
- **SPECIAL FEATURES:** the area is sometimes visited by the brown bear (*Ursus arctos*); moss-covered limestone blocks in the area of Vrtaljka are the habitat of the forest orchid Creeping lady's tresses (*Goodyera repens*), which is a rare species in Croatia.

The hiking trail connecting Golubinjak forest park with Lokvarka cave and Japlenški vrh forest park

The *Priroda* Public Institution and the Delnice Tourism Office have marked out a hiking trail that connects Golubinjak forest park with Lokvarka cave and the protected Japlenški vrh forest park above Delnice. The tour from Golubinjak to Delnice takes around 3.5 to 4 hours walking at a leisurely pace (ca. 9 kilometres). This trail is ideal for hiking enthusiasts, nature lovers and all those who want to enjoy forest peace and fresh air. It connects three protected areas: two forest parks (Golubinjak and Japlenški vrh) and Lokvarka cave, one of the most beautiful caves open to visitors in Croatia (and definitely the deepest). When hiking on this trail, do not miss the chance to visit Lokvarka cave! A guided tour of the cave takes 45 minutes.

Golubinjak - Lokvarka cave - Japlenški vrh hiking trail

- **ELEVATION:** 720 - 842 m
- **FLORA:** various trees, shrubs and undergrowth in the beech and fir forest, wild orchid species in forest clearings and abandoned meadows, various spring flowers in a variety of colours, thermophilous flora on the steep slopes of Kamerkin dol, ferns and mosses...
- **MUSHROOMS:** fir milk cap (*Lactarius salmonicolor*), fir cauliflower fungus (*Sparassis nemecii*) . strictly protected species, hoof fungus (*Fomes fomentarius*), red banded polypore (*Fomitopsis pinicola*), fir shelf fungus (*Ganoderma carnosum*) and many other mushroom species
- **FAUNA:** large carnivores such as the brown bear (*Ursus arctos*) and lynx (*Lynx lynx*); roe deer, dormouse, a variety of bird species, insects and other animals
- **SPECIAL FEATURES:** educational trail in the Japlenški vrh forest park, clearing and vantage point with meadows that are becoming overgrown with shrubs in the area of Vrtaljke, planted spruce forest with a branched old beech, Thurn und Taxis' (german nobles - former forest owners) old forest borderstones, Sobolova vapnenica limekiln in the Javornik area, stump of the Pope's Spruce, deep karst sinkhole Kamerkin dol, natural stone bridge and caves that branch off in five entrances, Lokvarka cave - protected geomorphological nature monument, protected area of Golubinjak forest park.

What else is worth visiting, even though less well known?

- Apart from the protected cave of Lokvarka, sites worth visiting on the road leading from the centre of Lokve towards Golubinjak include: the centenarian line of trees that has been proposed for protection, the old lime tree near Lokve elementary school (in the centre of the village); the Museum of local history (in the elementary school) and the Frog museum, as well as an interesting karst feature - the ponor created by the stream of Lokvarka (located at the edge of the Lokvarsko polje plain), known in the local dialect as *Pinora*.
- As a result of the efforts of the Lokve Tourism Office and the *Špičunak* Mountaineering Club, a hiking trail has been marked that connects Golubinjak forest park with the cave of Hirčeva špilja (also known as Bukovac pečina) and then ascends to the peak of Špičunak at an elevation of 1,023 m.

Fotografije/ naslovnica - Panorama Delnice sa skakaonice; 1. Japlenški vrh - skakaonica; 2. ZOO vrtić; 3. Gljiva jelova kokica (*Sparassis nemecii*); 4. Smeđi medvjed (*Ursus arctos*); 5. Lovački dom; 6. Kornjaš pipa (*Curculionidae*) na bukovom listu.

Photos/ front page - Delnice viewed from the ski jump; 1. Japlenški vrh - ski jump; 2. Mini-ZOO; 3. Fir cauliflower fungus (*Sparassis nemecii*); 4. Brown bear (*Ursus arctos*); 5. Lovački dom hunting lodge; 6. Weevil beetle (*Curculionidae*) on a beech leaf.



Planinarski put JAPLEŃSKI VRH



- ▲ 1. Lokvarka
- ▲ 2. Golubinja špilja
- ▲ 3. Ledena špilja
- ▲ 4. Hričeva špilja

GOLUBINJAK

Park šuma **GOLUBINJAK**

Golubinjak Forest Park



9 789535 642152

ISBN 978-953-56421-5-2


Priroda
Javna ustanova

Primorsko-goranska županija / County of Primorje-Gorski kotar
Javna ustanova Priroda / Priroda Public Institution

Forest park
GOLUBINJAK

Park-šuma Golubinjak

Oko jedan kilometar istočno od središta Lokava, podno željezničke postaje Lokve, nalazi se šumoviti predio neobične ljepote - zaštićena park-šuma Golubinjak. Tu je na malom prostoru skupljena većina prirodnih osobitosti značajnih za goranski šumski svijet razvijen na karbonatnom kršu. Šuma starih jela i smreka na kamenim blokovima, s kojima su pomiješane bukve, javori, brijestovi, jarebike i drugo drveće i grmlje, obrasta kulisu razvedenih stijena što se zapriječila na rubu manjeg polja.

Za potrebe lakšeg upoznavanja s prirodnim fenomenima, kroz labirint stijena provedena je mreža šetnica i šumskih puteljaka do posebno zanimljivih prirodnih detalja. Na ulazu u park-šumu smješten je ugostiteljski objekt kojim upravljaju „Hrvatske šume“. Bliža okolica ugostiteljskog objekta lijepo je uređena i prilagođena izletnicima. Ovdje se održavaju razne manifestacije od kojih je najpoznatije natjecanje šumskih radnika. Također, park drvenih skulptura i kiparske atelje na otvorenom, smješteni na prostranoj livadi u polju, mame na laganu šetnju i razgledavanje.

Za posjetitelje koji imaju planinarskih sklonosti posebne su atrakcije brojne ponikve u kojima bujaju razne vrste paprati i visokih zeleni, prirodni kameni luk - Paklena vrata, te dvije špilje - Golubinja i Ledena do kojih vode lijepe markirane šumske staze. Impozantna jela - „*Kraljica šume*“, čija je starost oko 230 godina, smještena je uz stazu koja vodi prema željezničkoj postaji Lokve i predstavlja jedno od najstarijih stabala svoje vrste u Gorskom kotaru. Ova je jela zaštitni znak park-šume Golubinjak.

- **FLORA I GLJIVE:** alpska ruža (*Rosa pendulina*), planinska pavitina (*Clematis alpina*), kolotoč (*Telekia speciosa*), austrijski divokozjak (*Doronicum austriacum*), brojne vrste paprati, mahovine (na stijenama tvore viseće „brade“), jelov igličar (*Hericium flagellum*) i brojne druge.
- **FAUNA:** gotovo svi važniji goranski sisavci: medvjed (*Ursus arctos*), jazavac (*Meles meles*), puh (*Glis glis*), vjeverica (*Sciurus vulgaris*), mnoge šumske ptice, leptiri, kornjaši, pauci...
- **VEGETACIJA:** šuma bukve s jelom (*Omphalodo-Fagetum*), šuma jela na kamenim blokovima (*Calamagrostio-Abietetum*), fragmenti vegetacije karbonatnih šumskih stijena (*Moehringio-Corydaletum*) i vegetacije visokih zeleni (*Telekietum speciosae*)
- **POSEBNE ZANIMLJIVOSTI I VRIJEDNOSTI:** Šuma i stijene osnovni su prirodni fenomeni park-šume Golubinjak. Među njima posebno se izdvaja nekoliko mikroklimatskih, krških i speleoloških pojava i osobitosti. Tko želi doživjeti ljepotu i veličanstvenost goranskih šuma, moći će to u punoj mjeri i u kratko vrijeme ostvariti šetajući puteljcima park-šume Golubinjak.

Golubinjak Forest park

The protected Golubinjak forest park, a wooded area of unusual beauty, is located approximately one kilometre to the east of the centre of Lokve, below the railway station. This small area contains many of the natural features important for the development of forest life on the carbonate karst. A forest of old firs and spruces on calcareous blocks, mixed with beeches, maples, elms, rowans and other trees and bushes, covers the steep, indented rocks that loom over the edge of this small plain.

A network of walking paths and forest trails leads visitors through the labyrinth of rocks to some particularly interesting natural phenomena. At the entrance to Golubinjak is an eating establishment, managed by the *Hrvatske šume* (Croatian forests) company. The surrounding area is well-tended and suitable for day trips. Traditional gatherings are sometimes



organised here, among which the most famous is the foresters competition. Also worth visiting are a park with wooden sculptures and an open-air sculpture studio, located in a spacious meadow on the plain.

Hiking enthusiasts will find many attractive sites here: numerous dolines (sinkholes) with an abundance of various ferns and tall herbs, a distinctive natural stone arch known as Hell's Gate, and two caves - the Pigeon Cave and the Ice Cave - that can be reached by beautiful, well-marked hiking trails. The impressive fir, known as the *Queen of the Forest*, located along the trail leading to Lokve railway station, has an estimated age of 230 years and is one of the oldest trees of this type in Gorski kotar. This fir is a landmark of Golubinjak forest park.

Park-šuma GOLUBINJAK



- FLORA AND MUSHROOMS: alpine rose (*Rosa pendulina*), alpine clematis (*Clematis alpina*), yellow oxeye (*Telekia speciosa*), Austrian leopard's bane (*Doronicum austriacum*), numerous fern species, mosses (hanging from the rocks), fir tooth fungus (*Hericiium flagellum*) and many other species.
- FAUNA: almost all prominent mammals of Gorski kotar; bear (*Ursus arctos*), badger (*Meles meles*), dormouse (*Glis glis*), squirrel (*Sciurus vulgaris*), many forest birds, butterflies, beetles, spiders...
- VEGETATION: beech forest with fir (*Omphalodo-Fagetum*), fir forest on calcareous blocks (*Calamagrostio-Abietetum*), fragments of vegetation of carbonate forest rocks (*Moehringio-Corydaletum*) and vegetation of tall herbs (*Telekietum speciosae*)
- SPECIAL FEATURES: Forest and rocks are the basic natural features of Golubinjak forest park. Particularly worth mentioning are several microclimatic phenomena, karst features and distinctive caves. Anyone looking to experience the beauty and magnificence of Gorski kotar's forests will be able to do so quickly and comprehensively by walking the paths of Golubinjak forest park.

Golubinjak - osobna iskaznica / basic information

kategorija zaštite / category of protection: park-šuma / forest park

godina proglašenja / year of proclamation: 1961.

površina / area: 51 ha

položaj / location: na području općine Lokve (Gorski kotar) / area of the Municipality of Lokve (Gorski kotar)

nadmorska visina / elevation: oko / ca. 730-800 m

Sa jugo-istočne strane Lokava, protegnuše se ove zanimive i čudnolike pećine na nekoliko stotina metara daleko. Najprije teku od jugo-istoka prema zapadu, a tad okrenu kraćim trakom sjeverno. Svaka je pećina za se skoro vrh, na koji se teško uzpeti, jer silne stiene osovce padaju, nu kad si se uzpeo, pregledavaš ih na daleko nazrievaš strašne razpukline, špilje i jamurine; gledaš orijaške jele i smreke, te napokon zuriš izmučen od čuda u grobnoj tišini, koja u ovom kraju vlada. Dragutin Hirc, 1898., fragment o Golubinjaku iz knjige „Gorski kotar“

Fotografije/ naslovnica - Šetnica u park-šumi Golubinjak; 1. Jesenski ugođaj - stablo bukve; 2. Ugoštiteljski objekt i park drvenih skulptura; 3. Paklena vrata; 4. Smeda žaba (*Rana* sp.); 5. Gljiva šarena tvrdokoška (*Trametes versicolor*); 6. Rusi svračak (*Lanius collurio*).

Photos/ front page - Walking trail in Golubinjak forest park; 1. Autumn landscape - beech tree; 2. Restaurant and park with wooden sculptures; 3. Paklena vrata (Hell's Gate); 4. Brown frog (*Rana* sp.); 5. Turkey tail mushroom (*Trametes versicolor*); 6. Red-backed shrike (*Lanius collurio*).

